

37, 29, 30, generally collective. 2] cf v. 1 | m after S | n 38, 22; S: how dextrous art thou. L: judicium | o Job 31, 19. Pr. 31, 6 | p Is. 40, 26. 29 | q, transpose, ינקש and כושל, reading for the former ונקש; S: סבא; G: *δοξατογήρω*. Both G S have only one word for "stumbling". Jud. 19, 17. M has two readings: ונקש and כושל; and ונקש ומושל | r S + עדן; G: concerning all things | s 4, 25. Ezek. 2, 6. N II | t L = הכסה; S: and there is not in him strength to work. 3] v S = חלקך | G of b free, II. Esd. 3, 7. Wisd. 1, 13. 2, 24. 4] G L = חוקך. 38, 22 | v = היק. G: *εὐδοκία* | w after M | x G M = היים, 14, 12. 16. 5] y Gn. 21, 23. Is. 14, 22. M: בן (C N). G: *βδελυρά*, only in "B," in all other Mss. *βδελυκτά* | z so Halevy (quoted by Str.) after GS; M: דבת ערים, 42, 11 c | a with G S | b S: race; in G the meaning is included in the ptep., which Sm. refers back to a possible אהלם | c S mutilates the word | d with Sm. Is. 1, 4-6. 6] e M: שבין עיר | f G: inheritance | g with Le. | h so S; G = הסר (C N); see notes under 40, 17. | i With Sm.; S: נעסר. 7] j with C N et al. קלל is the word generally used in such a case. 3, 9. 16. Pr. 30, 10. 20, 20 | k S + כאנא "upright." | l C N et al. after G S | m S = בעלסא "in the world." G pl.; subject is indefinite. 8] n so G | o with Lc. after G S; S erroneously להון | p cf. 40, 3. Aram. constn. | q G + אל, 46, 5. 48, 20. 9] G L only a b (= II d); S om. b | r after M | s G: if ye be born | t G is dittog. from b. G a is conflate. S g b is a variant of 7 a. 7. 34. 38, 16 | u M: לקללתה. 10] For a cf 40, 11. Is. 20, 17; M: (ם) אונים in both cases | v M: בן | w notice assonance with תביתי 9 d; G: *ἀπὸ παράρας*; S: his end | x G S: to destruction. Is. 41, 24. 11] y M: בני. S om. a Job 13, 28. Ps. 32, 3. Sir. 14, 17. | z 47, 19 and four other instances in Sir. | a G: of sinners | b G: *οὐκ ἀγαθόν*. S: נתסעה (perh. נסמעה), 39, 9. 44, 10. 47, 22. 12] c Koh. 8, 15; S: נלויך | d G L = "many" | e M: כוסות | f after M; S דעתא makes no sense and should be read דעותא "of riches"; L: precious. G: of gold. Pr. 21, 20. Hos. 13, 15. 13] S om. vv 13-18 | g after M, the abstract noun (Sm.); att. יס to הו to constitute the pl. and restore the lost ימי | h after M | i G = יאבין (?). 14 b c | G a should be read after 15 c | j Hoph. not in O T.; M: כסותרת, Pr. 27, 5 | k M: תעלה. 15] 4, 23. 32, 18. Pr. 12, 23. 10, 14. 14, 33. 14a] n G, which was originally *αἰσχύνω*, may have passed through *ἡσυχία*, (?) to *εἰρηγή*. | n G = שבר (Sm.). 16] G begins line with *τοιγαροῦν*, | o G: by my word. Sm.: *κρίματί*; M: ששמו | p 14, 3 | q G = (?) לבלם | r G (?). 16] s G pl. | t M: פחו Gen. 49, 4. Hos. 4, 11 | u after M G | v after M G | w 7, 13. Nah. 3, 1. Ps. 59, 13. 18] x G: judge; L: chief = G (?) סדין (Sm.) | y G: ruler; L: judge | z G free | a M: שותף 42, 3 M. Aram. is the same. | b G: injustice. 19] c L: de furto, 8, 18. (G: *κρυπτόν*); M ור seeks to correct the meaningless ור. Dan. 2, 18. 29. | d Ez. 16, 59. 17, 16. 18, 19; S: דכסל | e G L: God | f emend S וקיסא to סיקוסא, "compact", "agreement". | g after M | h after M, 4, 3. 4. | i after M. 20] j after G, 48, 10. L: ne avertas faciem | k an Aramaism (Sm.) M: מיהשע פי | l after M | m so M, 42, 3. 21] n M: משואל | o after G; Le. sees traces in Cod. 21] p so Sm. but (?). G: *μη ἐπιστῆς*. 22] q after G | r G pl. | s C N et al. | t M: דבר הסר; G pl. v 7. 31, 31. שאלה (M b) is explanatory.